

PROGRAMMATION 2009 - 2010



SÉQUENCE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

## FRÉQUENCES AUDIOS VIDÉOS ET SONORES

Programme spécial de diffusion d'art audio, vidéo et sonore avec la participation de Avatar, de Nicole Gingras et de Groupe Intervention Vidéo. Les projections sont présentées sur la vitrine-écran de la galerie, de la brunante à minuit du mardi au vendredi. Les œuvres audios et sonores peuvent être entendues de 12h à 16h30, aux abords de [Séquence] en collaboration avec la Bibliothèque municipale de Chicoutimi ainsi que sur la fréquence 88,9 FM. Ce projet a reçu l'appui du service des arts médiatiques du Conseil des Arts du Canada.

### Excavation sonore / Avatar (Québec)

*Excavation Sonore permet à des artistes de divers domaines et d'expériences professionnelles différentes d'avoir accès aux studios, aux laboratoires et à l'expertise d'Avatar afin de créer des œuvres inusitées.*

**Nadège Forget-Grebmeier, Julie Charbonneau, Rémi Cosnier, David Manseau, Vladimir Antaki, Myriam Lonchamps et Dominique Fontaine**

**03 > 11 sept**

*Attentive et inquiète*



Avec cette nouvelle parution, *Excavation sonore* creuse le quotidien et le domestique... Sept artistes explorent les limites du tiroir de cuisine, envahissent le territoire télévisuel, retournent sur lui-même le corps actif dans l'univers paramétré de la déambulation urbaine, prêtent

toute leur attention au mobilier à moteur qui ronronne dans nos lieux vitraux... Assez pour réinventer la légende d'une journée sans histoire.

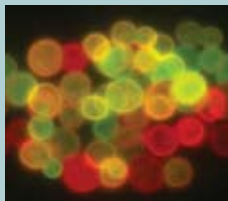
Les artistes nous présentent leurs explorations du sonore, dans une approche de détournement du quotidien et de distorsion du banal qui laisse l'oreille attentive longtemps après l'écoute, puisque les frontières qui empêchent la contagion entre l'espace artistique et l'espace domestique y sont remises en question.

Les neuf pièces de ces sept artistes ont été produites avec le soutien de l'Université de Montréal.

**Érick d'Orion** (Québec)

*Radiations & Déréliction*

**15 > 18 sept**



L'œuvre audio *Radiations & Déréliction* se compose de deux pièces distinctes élaborées sur un dispositif maison composé de huit culs de poules suspendus et huit moteurs désaxés dont la vitesse de rotation est contrôlée individuellement par ordinateur. Huit micros sont fixés sur les bols afin de capter les sons produits par les vibrations des moteurs dans les récipients. Ces sons sont traités indépendamment.

*Radiations* La pièce *Radiations* utilise le son du rayonnement radio d'un téléphone cellulaire comme trame de fond. La pièce est construite autour de ce rayonnement et recrée, de façon imagée, les bombardements de millions d'ondes qui nous entourent.

*Déréliction* Cette pièce est un hommage au compositeur d'origine hongroise György Ligeti, décédé le 12 juin 2006.

Inspirée librement de son *Requiem* composé entre 1963 et 1965, la pièce évoque l'esprit de méditation, de contemplation face au néant.

**Magali Babin** (Montréal)

*Bruits de fonds*

**22 > 25 sept**



*Bruits de fonds* est un projet de recherche et création en art audio sur lequel l'artiste travaille depuis 2006.

*Bruits de fonds*, c'est un aller Montréal-Percé longeant le fleuve St-Laurent sur la 132. L'artiste a fait sept escales où elle a plongé une panoplie d'hydrophones

«home made» ayant tous des propriétés acoustiques différentes. Attentive aux phénomènes environnementaux et écologiques qui influencent grandement l'espace sonore de ce milieu naturel, Magali Babin a écouté et capté le fond marin du St-Laurent. C'est avec ces éléments acoustiques mais tout aussi énigmatiques

que l'artiste a composé sept nouvelles pièces, des paysages sonores aux ambiances inquiétantes et parfois même sur des rythmes inattendus.

Titre des pièces : Tuning The Tuna. Chantepleure. Sound Wave. Rigole. Humidity. Infiltrations. Electric Water.

**Renée Gagnon** (Montréal)  
*Symphonie des carabines*

**29 sept > 02 oct**



Cinq pièces composées ou improvisées à partir d'échantillons de films western mettant en vedette Steve McQueen.

Par cette Excavation sonore, Renée Gagnon nous propose des pièces audios créées à partir du galop d'un cheval, des hennissements, des détonations, des conversations de bar... reliés dans l'imaginaire collectif à l'univers du western. Par la superposition, la boucle et le traitement, ces échantillons se répondent, s'amalgament, forment un rythme où l'on en oublie leur origine. Cependant, on y retrouve l'urgence, la violence, la désinvolture typiques du répertoire dont ils sont tirés. Amateurs de films de cow-boy, vous apprécierez!

Titres des pièces : Armés jusqu'aux dents - En revolver mineur - Symphonie des carabines - Beautiful mustang, call him Buster - Whisky jusqu'à la fin

### Images sous verre / Animations Nicole Gingras (Montréal)

*Cinq vidéos en lien avec le dessin, la trace graphique, l'observation d'un mouvement et l'écriture vont se succéder durant les prochaines semaines à [Séquence]. À chaque fois, l'artiste s'en tient à un espace circonscrit — une surface —, délimitant ainsi le cadre de l'action qu'il ou elle souhaite capter avec sa caméra vidéo. Un univers singulier tel un microcosme avec ses règles précises d'animation et de composition nous est donné à observer. Pour chaque œuvre, il y a exploration d'une surface différente : une feuille de papier, la vitre d'une fenêtre, l'écran d'un ordinateur, un mur ou un plafond et, un miroir. Les notions de cadrage, de plan, de transparence et de reflet sont ici valorisées pour souligner la matérialité de l'image et sa plasticité. Repensant la ligne, le plan ou le volume, ces œuvres permettent d'introduire des notions essentielles à l'observation de toute transformation : le point de vue et la durée.*

**Diane Obomsawin** (Montréal)

**15 > 18 sept**

*Baleine Dietrich*

2008, couleur, son, 2 min 21 s Distribution : l'artiste



Une baleine mélanctique et un air chanté par Marlene Dietrich. Depuis 2007, la cinéaste d'animation Diane Obomsawin réalise de courtes scènes animées qu'elle nomme des « vues maison », créées par des dessins de son cru ou des situations filmées dans

son atelier et auxquels elle ajoute des éléments visuels et sonores, souvent captés sur Internet.

**Vincent Grenier** (Binghamton, É.-U.) **22 > 25 sept**  
*Armoire*

2007, couleur, son, 3 min Distribution : CFMDC



Les déplacements d'un oiseau dans un cadre domestique sont observés et recadrés. De quelle nature sont ces actions : anthropomorphisme, fiction ou hasard ? Une fois de plus, Vincent Grenier, intrigué par un comportement aberrant, détourne le réel et s'approprié une scène en apparence banale laissant l'observateur libre de l'interpréter. Cadrée dans le mouvement et relevant de la surveillance, de la translation et du flottement, l'image est une surface qui peut se modifier à l'infini et selon divers axes.

**Jeremy Bailey** (Toronto)  
*Don't Mouse Around*

**29 sept > 2 oct**

2003, couleur, son, 2 min 48 s Distribution : VTape



L'artiste allongé sur le sol, épuisé, est aux prises avec d'étranges curseurs qui déclenchent différents mouvements de son corps. Il s'ensuit une absurde chorégraphie où il ne peut échapper à ce système de repérage et d'animation machiavélique.

**Nikki Forrest** (Montréal)

**Fall / Drop / Crawl / Flip**

2009, noir et blanc, son, 3 min 55 s Distribution : l'artiste



Enfermée dans un espace clos aux murs blancs, Nikki Forrest effectue une série d'actions dont certaines sont abstraites et d'autres, désarçantes par leur absurdité. Elle détourne à quelques reprises les lois physiques de la gravité et

s'expose dans des scènes où la notion de ratage, d'erreur et de vulnérabilité est privilégiée.

**Lucie Robert** (Montréal)

**Dessiner**

2006, couleur, son, 6 min 54 s Distribution : l'artiste



Première vidéo d'une artiste aux visuels qui s'intéresse ici au processus du dessin par jeu de frottement et d'effacement d'une surface. Une action régulière et soutenue entraîne la transformation de l'image qui nous est donnée à voir. Abstraction, auto-portrait, disparition, matérialité.

**GIV - Groupe Intervention Vidéo** (Montréal)

Le Groupe Intervention Vidéo est un centre d'artistes à but non lucratif qui distribue, diffuse et produit des vidéos indépendantes et projets multimédias réalisés par des femmes.

**Helena Martín Franco** (Montréal)

**20 > 23 oct**

**Cœur Déphasé**

2006, 19 min 28 s, fr - (production GIV)



Cette bande-vidéo est une parodie des attentes autour des révélations divines ou magiques : des entités surnaturelles de la technologie ou de la publicité. Cœur Déphasé reprend le discours de ces dernières qui assument les réponses aux angoisses de notre

vie en les détournant et les dénouant par des actions et des jeux de mots.

**Christine Redfern** (Montréal)

**Who Knows**

2006, 4 min 13 s, sd - (production GIV)



**27 > 30 oct**

L'eau, tout comme l'amour, est un élément essentiel à la croissance. Manquer d'eau ou d'amour peut nous affaiblir et éventuellement nous tuer. L'eau vient et va au travers. WHO KNOWS est une métaphore sur le cycle de la vie, le pouvoir, la mortalité et la sexualité. Cette animation explore la relation entre l'individu et le monde qui l'entoure dans le cadre d'un voyage intime qui, en vérité, fait écho à un pèlerinage universel vécu par nous tous. Le corps humain est toujours à la source des investigations artistiques de Christine Redfern. Depuis 1996, ses expositions solo et de groupe figurent des projets de peinture, dessin, installation, vidéo ainsi que plusieurs collaborations. Elle écrit pour le Montreal Mirror ainsi que pour plusieurs revues et publications.

**Frederick Belzile** (Montréal)

**L'araignée**

2008, 6 min 19 s, fr

Faite à partir d'un seul plan séquence, *L'araignée* propose par



une simple manipulation du son, le détournement d'un espace public en un espace privé à travers l'histoire d'un homme et d'une araignée.

Frédéric A. Belzile réalise des vidéos et des installations dans lesquelles elle simule et raconte des événements étranges et impossibles, explorant le langage et les mythes, la culture populaire et la relation entre le son et l'image.

## SÉQUENCECENTRE D'ARTCONTEMPORAIN

[Séquence] diffuse et produit depuis plusieurs années des œuvres vidéos ; nous vous présentons dans ce programme une compilation très représentative de différentes démarches de création qui sont singulières dans leur réalisation.

**Bertrand Gadenne** (France)

*Le visage éclairé*, 2001, 2 min.



Réalisée et présentée, en 2001, à [Séquence] lors de la manifestation France au Québec/la saison dans la cadre de l'exposition collective **Flambant vu, Corps spectacles** du commissaire Sylvain Campeau. Cette oeuvre est une création « in situ » qui a tenu compte du contexte du lieu et de la vitrine de la galerie sur la rue Racine à Chicoutimi. « *Le visage éclairé* se montre par intermittence dans la vitrine écran au gré d'un passage lumineux. Il fait sursauter les passants qui se sentent hardiment scrutés. Ce visage pourrait être vrai, en réelle opération de surveillance, différé dans sa dimension spatiale mais présent dans sa dimension temporelle ». (Pub. Flambant vu, Corps spectacles)

Bertrand Gadenne vit et travaille à Dunkerque, en France, où il enseigne à l'École des Beaux-Arts. Ses participations à des expositions collectives sont nombreuses.

**Boran Richard** (Chicoutimi)

*Matière*, 2006, 6 min 20 s



**03 > 11 sept**

Réalisée et présentée, en 2001, à [Séquence] lors de la manifestation France au Québec/la saison dans la cadre de l'exposition collective **Flambant vu, Corps spectacles** du commissaire Sylvain Campeau. Cette oeuvre est une création « in situ » qui a tenu compte du contexte du lieu et de la vitrine de la galerie sur la rue Racine à Chicoutimi. « *Le visage éclairé* se montre par intermittence dans la vitrine écran au gré d'un passage lumineux. Il fait sursauter les passants qui se sentent hardiment scrutés. Ce visage pourrait être vrai, en réelle opération de surveillance, différé dans sa dimension spatiale mais présent dans sa dimension temporelle ». (Pub. Flambant vu, Corps spectacles)

Le film *Matière* évoque la complexité d'habiter notre corps sensible, coulant et instable. Corps qui est lui-même emporté dans l'écoulement enchevêtré des relations humaines, de la rencontre et des sensations. Le maître de

**10 > 13 nov**

flûte shakuhachi, Alcvin Ramos de Vancouver, a réalisé la trame sonore du film.

Boran Richard vit et travaille au Saguenay. Depuis 2003, il a développé une pratique artistique autour de la photographie et du cinéma d'animation. Avec l'appui du CRSH, il vient de terminer une maîtrise en arts sur le cinéma d'animation dans son rapport au temps.

**Patrick Bouchard** (Montréal)

*sans titre*, 2004, 1 min.



**17 > 20 nov**

Produit, en 2004, par [Séquence] dans le cadre du projet *Les Mille mémoires à venir*, où des jeunes créateurs répondaient à une commande d'œuvres; Patrick Bouchard réalisa une vidéo d'animation où le mouvement continu d'une personne animée est créé image par image mais chaque prise de vue nous montre

un environnement différent. L'environnement détermine le sens des actions, plaçant le sujet devant certains paradoxes.

Originaire du Saguenay, Patrick Bouchard vit et travaille à Montréal et a remporté à deux reprises le prix Jutra pour ses films d'animation.

**Pascal Grandmaison** (Montréal)

*Sleep 2*, 2000, 60 min.

**24 > 27 nov**



*Sleep 2* sonde, titille le monde de la publicité. Faux casting d'une publicité de sac de couchage, la vidéo met en scène le produit ainsi qu'une quinzaine de personnages, attendant avant le tournage ou jouant « l'action » de dormir. Réflexion sur la production, la consommation et la médiatisation, l'absurdité y est telle que les personnages, inactifs, produisent quand même.

Pascal Grandmaison est l'un des artistes les plus rigoureux et novateurs de sa génération. L'artiste vit et travaille à Montréal et il est représenté par la galerie René Blouin.

# FRÉQUENCES AUDIOS VIDÉOS ET SONORES

dates	titre de l'oeuvre	artistes
03 > 11 sept.	<i>Attentive et inquiète</i> (a)	N. Forget Grebmeier, J. Charbonneau R. Cosnier, D. Manseau, V. Antaki, M. Lonchamps, D. Fontaine - [Avatar]
03 > 11 sept.	<i>Visage éclairé</i>	Bertrand Gadenne - [Séquence]
15 > 18 sept.	<i>Radiations &amp; Déréliction</i> (a)	Érick d'Orion - [Avatar]
15 > 18 sept.	<i>Baleine Dietrich</i>	Diane Obomsawin - [N. Gingras]
22 > 25 sept.	<i>Bruits de fonds</i> (a)	Magali Babin - [Avatar]
22 > 25 sept.	<i>Armoire</i>	Vincent Grenier - [N. Gingras]
29 sept. > 02 oct.	<i>Symphonie des carabines</i> (a)	Renée Gagnon - [Avatar]
29 sept. > 02 oct.	<i>Don't Mouse Around</i>	Jeremy Bailey - [N. Gingras]
06 > 09 oct.	<i>Fall / Drop / Crawl / Flip</i>	Nikki Forrest - [N. Gingras]
13 > 16 oct.	<i>Dessiner</i>	Lucie Robert - [N. Gingras]
20 > 23 oct.	<i>Coeur déphasé</i>	Helena Martin Franco - [GIV]
27 > 30 oct.	<i>Who Knows</i>	Christine Redfern - [GIV]
03 > 06 nov.	<i>L'araignée</i>	Frederick Belzile - [GIV]
10 > 13 nov.	<i>Matières</i>	Boran Richard - [Séquence]
17 > 20 nov.	<i>Les mille mémoires à venir</i>	Patrick Bouchard - [Séquence]
24 > 27 nov.	<i>Sleep 2</i>	Pascal Grandmaison - [Séquence]

Les projections sont présentées dans la vitrine-écran, de la brunante à minuit, du mardi au vendredi.

Les oeuvres audios et sonores peuvent être entendues de 12h à 16h30 du mardi au vendredi.

La bande son est diffusée aux abords de [Séquence] grâce à la collaboration de la Bibliothèque municipale de Chicoutimi ainsi que sur la fréquence 88,9FM.

GIV



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



avatar



◀ **Alain Pino**  
projet HABANART, TraficART2007, photo: SB

**SÉQUENCE** CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN

**132, rue Racine Est  
Chicoutimi, QC.  
G7H 5C2**

**418.543.2744  
art@sequence.qc.ca**

**[www.sequence.qc.ca](http://www.sequence.qc.ca)**